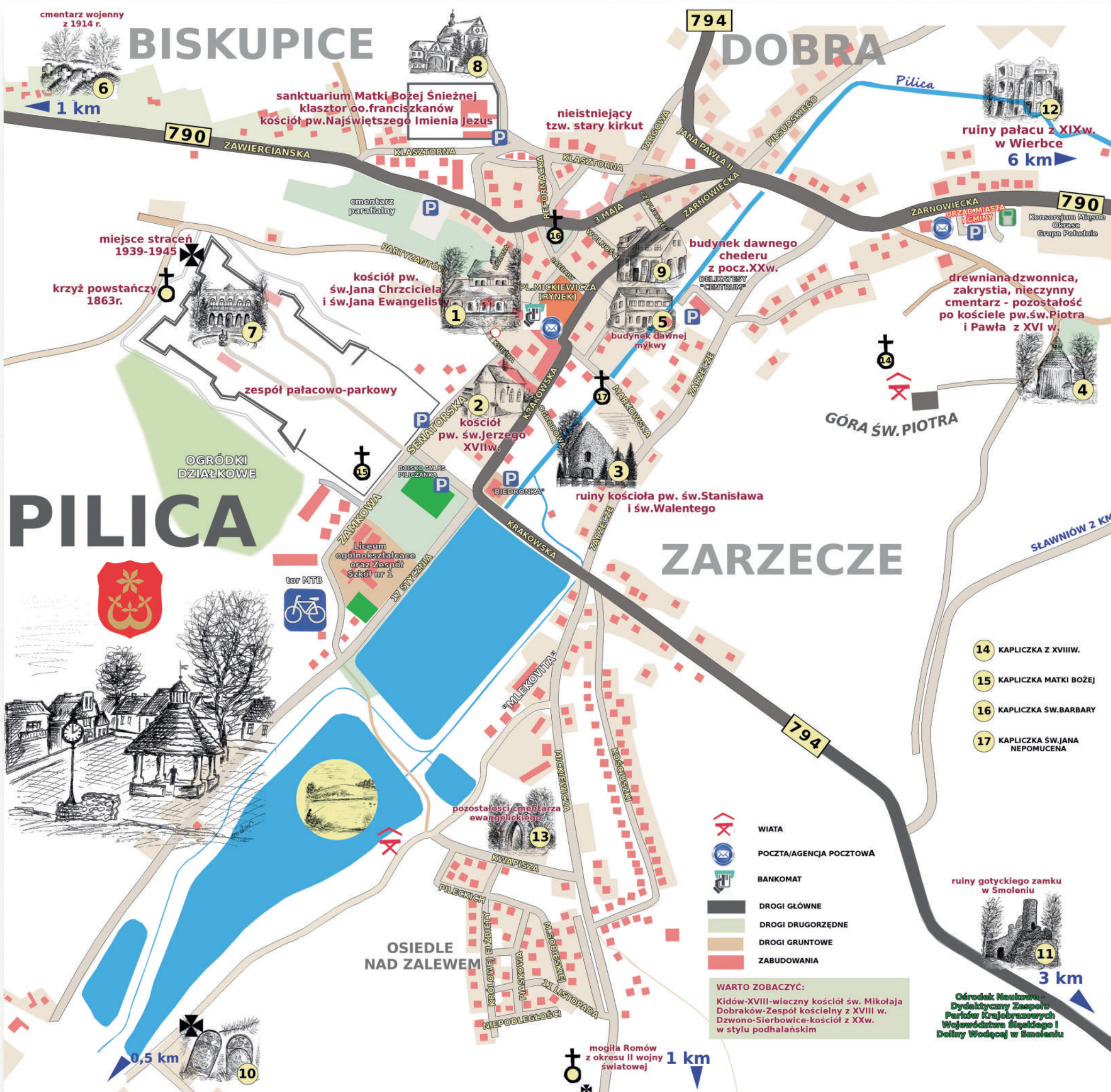




1. Kościół św. Jana Chrzciciela i św. Jana Ewangelisty
Ufundowany około 1393 roku przez założycielki miasta Elżbietę i Jadwigę z Pilczy. W podziemiach groby właścicieli Pilicy z rodów Pileckich, Warszyckich i Padniewskich. Najcenniejszym zabytkiem jest nagrobek córki Elżbiety, Katarzyny z 1555 roku przypisywany Janowi Maria Padovano.
Church of St. John the Baptist & St John the Evangelist. Established around 1393 by the founders of Pilica town - Jadwiga & Elżbieta from Pilcza - the basement contains the graves of Pilica's owners - the Pilecki, Warszycki & Padniewski families. The most valuable commemoration within the church is the 1555 tomb of Katarzyna, thought to have been made by Jan Maria Padovano.
Kirche St. Johannes der Täufer und Johannes der Evangelist. Kirche wurde von Grundnerinen Elzbieta und Jadwiga aus Pilcza, gegen 1393, spendiert. In Keller sind die Graben von Pilica Besitzer aus der Pilecki, Warszycki und Padniewski Familie. Das Wertvollste Denkmal ist das Grab von Katarzyna aus 1555, der dem Jan Maria Padovano beigeordnet ist.
Костёл св. Иоанна Крестителя и св. Иоанна Евангелиста. Основанный около 1393 года при финансовой поддержке основательниц города Елизаветы и Ядвиги из Пиличи. В подвале гробницы владельцев Пилицы из семьи Пилецких, Варшицких и Падневских. Самый ценный памятник это надгробная плита Екатерины Пилецкой с 1555 года, приписывается Иоанну Марию Падовано.

2. Kościół św. Jerzego
Ufundowany w XVII w. wraz z przytułkiem dla starców przez księcia Jerzego Zbarskiego.
Church of St. George. 17th Century church established, by Duke Jerzy Zbaraski, as shelter for the elderly.
St. Jerzy Kirche gemeinsam mit Anstalt fuer aeltere Laeute wurde im siebzehnten Jahrhundert von Jarzy Zbaraski Prinz spendiert.
Костёл св. Ежого. Основанный в XVII веке вместе с домом престарелых при финансовой поддержке князя Ежого Збарского.

3. Kościół św. Stanisława i Walentego
Ufundowany wraz z klasztorem augustianów na początku XVII w. przez Stanisława Padniewskiego. W ruinie od XIX wieku
Churches of St. Stanley & St. Valentine. Established by Stanisław Padniewski, early in the 17th Century, together with the Augustinian Monastery - has been in ruins since the 19th Century.
St. Stanislaw und Walenty Kirche gemeinsam mit dem Kloster der Augustiner wurde Anfang des siebzehnten Jahrhunderts von Stanislaw Padniewski spendiert. Als Ruin seit XIX Jahrhundert.
Костёл св. Станислава и Валентина. Основанный вместе с монастырем августинцев в начале XVII века через Станислава Падневского. В виде развалины с XIX века.

4. Góra św. Piotra
Miejsce lokalizacji pierwotnej osady Pilica. Po modrzewiowym kościółku św. Piotra i Pawła zachowała się drewniana dzwonnica oraz murowana zakrystia. Na starym cmentarzu znajdują się między innymi groby rodziny Moesów - przemysłowców, właścicieli Pilicy, Sławniowa, Wierbki i Udorza.
St. Peter's Mount. The location for the original settlement of Pilica, accommodating the Church of St Peter & St. Paul with its preserved wooden belfry and stone sacristy. Within the old cemetery lay the graves of the Moes family - local industrialists and 19th Century owners of Pilica, plus the surrounding villages of Wierbka, Sławniów & Udórz.
Der Berg des heiligen Peter. Der Ort der ursprünglichen Siedlung Pilica. Aus der St.Peter und St.Paul Kirche, der aus laerchen Holtz gebaut wurde, sind die Holtzglockenturm und gemauert Sakristei geblieben. Auf dem alten Friedhof befinden sich u.a. die Graben von Familie Moes, Unternehmer, Eigentueemer von Pilica und Sławniów, Wierbka und Udórz.
Возвышенность св. Петра. Месторасположение первой стоянки Пилицы. После деревянной церкви св. Петра и Павла сохранилась деревянная колокольня и кирпичная ризница. На старом кладбище похоронены члены семьи Моэсув, промышленников, собственники Пилицы, а также Славниова, Вербки и Удожа.

5. Mykwa
Mykwa - budynek łaźni żydowskiej. Pilicka mykwa znajdowała się w zachowanym do dzisiaj, jednak mocno zmienionym domu przy ulicy Łaziennej. Zachowały się jedynie szczątkowe informacje o obiekcie i jego funkcjonowaniu.
Mikvah - building now-defunct Jewish bath.
Mikve - Gebäude heute nicht mehr existierenden jüdischen Bad.
Миква - строительство несуществующего еврейского ванну.